

## Zmluva o obstaraní zájazdu

uzavretá v zmysle § 170/2018 Z.z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Základná škola</b>
Zastúpený:	Mgr. Edita Oravcová
So sídlom:	Janigova 2, 040 23 Košice
IČO:	35542632
DIČ:	2021635660
<b>Obstarávateľ:</b>	<b>Detská rekreácia s. r. o.</b>
Štatutárny orgán	Drahoslava Juhásová
Sídlo:	Hutnícka 1, 040 01 Košice
IČO:	51829495
DIČ:	2120805148
IČ DPH:	SK2120805148
Tel./fax:	0908 820 586
E-mail:	detskarekreacia@gmail.com
Bankové spojenie:	SLSP,a.s. Košice
IBAN:	SK88 0900 0000 0051 4761 1976
Uzatvárajú túto zmluvu :	

### Čl. II.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie školy v prírode pre deti I. stupňa základnej školy, Janigova 2, 040 23 Košice.

### Čl. III.

#### Podmienky a cena zájazdu

1.Miesto realizácie školy v prírode: Hotel Amália , Nová Lesná.

2.Špecifikácia ubytovania: izby s vlastným sociálnym zariadením, reštaurácia, spoločenská miestnosť

3.Špecifikácia stravovania: stravovanie je zabezpečené 5 x denne (t.j. raňajky-bufet,desiata, obed,olovrant,večera-bufet ,začína obedom a končí raňajkami) v dávkach primeraných vekovej kategórii detí podľa noriem a platných zákonov a podľa zásad zdravej výživy; pitný režim formou nádob na dostupnom a viditeľnom mieste. Možnosť zabezpečenie bezlepkovej, bezlaktózovej, vegetariánskej a inej diétnej stravy.

4.Termín: 13.05.- 17.05.2024 (5 dní/ 4 noci)

5.Počet detí: 65 detí základnej školy. **K zmluve bude priložený zoznam všetkých účastníkov vrátane pedagogického dozoru** (meno a priezvisko, bydlisko, dátum narodenie, len u detí). **Každú zmenu osôb (odhlásenie dieťaťa) je potrebné nahlásiť najneskôr v deň zistenia na e-mail: [detskarekreacia@gmail.com](mailto:detskarekreacia@gmail.com).** Pri neodhlásení účastníka školy v prírode platí zmluvná pokuta uvedená v Čl. V.bod 2.

6. Cena za školu v prírode/dieťa: 207 eur s DPH hradená z finančných prostriedkov Ministerstva školstva a z prostriedkov rodičov

7. Cena zahŕňa: ubytovanie 4 noci, stravu 5 x denne, pitný režim, 4x bazén hodina, inštruktorka plávania, zákonné poistenie CK proti úpadku, DPH.

8. Objednávateľ vysiela : 6 pedagógov a zdravotníka, na 10 platiacich detí 1 pedagogický dozor má pobyt zdarma. Zdravotník od 35 detí má pobyt zdarma.

9. Cena predmetu plnenia je splatná nasledovne: záloha vo výške 30 eur/dieťa za pobyt bude na základe vystavenej zálohovej faktúry splatná do 15.01.24. Zálohová faktúra bude hradená z prostriedkov rodičov ku ktorej po skončení ŠVP bude vystavená faktúra.

10. Fakturácia: po skončení školy v prírode obstarávateľ vystaví faktúru v sume 100 eur/dieťa objednávateľovi s náležitosťami daňového dokladu, ktorá bude hradená z prostriedkov Ministerstva školstva SR prevodom na účet obstarávateľa do 22.05.2024. Druhá faktúra bude v sume 107 eur/dieťa od ktorej bude odpočítaná záloha, ktorú uhradí rodič.

V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu a náležitosti podľa bodu 1 tohto článku, je objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť obstarávateľovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Doručením opravenej faktúry obstarávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti.

#### Čl. IV.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Obstarávateľ je povinný:
  - a) riadne informovať objednávateľa o podstatných okolnostiach týkajúcich sa zájazdu
  - b) akceptovať oznámenie objednávateľa, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba
2. Objednávateľ má právo:
  - a) na oznámenie podstatných zmien týkajúcich sa zájazdu,
  - b) oznámiť, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba, pri dodržaní podmienok podľa tejto zmluvy,
3. Objednávateľ je povinný:
  - a) zaplatiť dohodnutú cenu zájazdu, ak bol zrealizovaný v rozsahu podľa zmluvy
  - b) počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví a majetku, zabezpečiť aby dozor alebo vedúci pedagogický zamestnanec mal u seba doklad totožnosti.

#### Čl. V.

#### Osobitné dojednania

1. V prípade choroby žiaka (lekárske potvrdenie), vážnych rodinných dôvodov, ak sa škola v prírode nemôže uskutočniť z dôvodu vyššej moci (napr. karanténa, živelná pohroma, požiar, vojnový stav), nesúhlasného stanoviska príslušného Regionálneho úradu verejného zdravotníctva obstarávateľ nebude uplatňovať zmluvnú pokutu. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak v dohodnutom termíne podľa tejto zmluvy nebude možné uskutočniť školu v prírode z dôvodov mimoriadnych opatrení v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 prijatých kompetentnými štátnymi orgánmi (napr. zákaz uskutočňovania organizovaných školských podujatí mimo školy), škola môže požiadať o zmenu termínu, zariadenia, alebo odstúpiť od zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy z tohto dôvodu nevzniká obstarávateľovi nárok na zmluvnú pokutu.



2. Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy, z iného dôvodu, ako je uvedené v článku V/ bod 1. vzniká objednávateľovi povinnosť uhradiť obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške určenej nasledujúcim spôsobom:

- za zrušenie zájazdu viac ako 30 dní pred nástupom 15 % z ceny zájazdu
- za zrušenie zájazdu 29-15 dní pred nástupom 60 % z ceny zájazdu
- za zrušenie zájazdu 14-8 dní pred nástupom 70% z ceny zájazdu,
- za zrušenie zájazdu 7 - 0 dní pred nástupom 100% z ceny zájazdu,

#### **Čl. VI.**

#### **Osobitné ustanovenia**

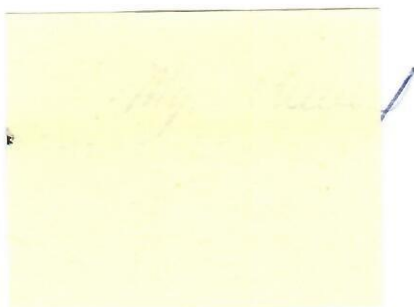
1. Práva a povinnosti oboch zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 170/2018 Z. z. , prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé povinnosti dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Účelom spracúvania týchto osobných údajov je vytvorenie podmienok pre splnenie záväzkov obstarávateľa vyplývajúcich zo zmluvy v rozsahu: meno a priezvisko účastníkov zájazdu, dátum narodenia, trvalé bydlisko.

#### **Čl. VII.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné iba formou písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis si ponechá objednávateľ a jeden rovnopis si ponechá obstarávateľ.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
4. Súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné podmienky Detskej rekreácie s.r.o.  
Košice, dňa : 04.10.2023

**Za objednávateľa:**



**Za obstarávateľa:**





## VŠEOBECNÉ PODMIENKY

**spoločnosti DETSKÁ REKREÁCIA s.r.o. so sídlom Hutnícka 1, 040 01 Košice**

IČO: 51 829 495

registrácia: Obch. register Okresný súd Košice I, odd. Sro, vložka č. 44315/V

DIC: 2120805148

### **1. Vznik zmluvného vzťahu**

1. Všeobecné obchodné podmienky sa vzťahujú na zmluvné vzťahy medzi Detská rekreácia s.r.o. ako obstarávateľa služby na strane jednej, a základné školy a stredné školy, ako objednávateľom služby na strane druhej, ktorých predmetom je zabezpečenie realizácie pobytov žiakov v „Školách v prírode“ (ďalej len ŠVP) alebo „Lyžiarskych kurzov“ (ďalej len LK) v rekreačných zariadeniach na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvný vzťah medzi objednávateľom a poskytovateľom vzniká uzavretím zmluvy, alebo potvrdením objednávky na pobyt, čím škola ako zmluvný partner zároveň berie na vedomie tieto Všeobecné podmienky a súhlasí s nimi.

### **2. Povinnosti a práva obstarávateľa.**

1. Obstarávateľ zabezpečí ubytovania v izbách, (v apartmánoch) s vlastným soc. zariadením s možnosťou prísteliek. Na požiadanie objednávateľa rozpis izieb bude zaslaný elektronicky pred nástupom.
2. Zabezpečenie poskytovania stravy pripravovanej výlučne v kuchyni rekreačného zariadenia, podľa noriem Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.
3. Pri poklese počtu nahlásených detí v ŠVP na animačný program o 5 a viac Vám cenu animačného programu za dieťa prepočítame.
4. Obstarávateľ si vyhradzuje právo zmeny termínu, alebo zariadenia z prevádzkových dôvodov napr. (rekonštrukcie, opravy, havarijný stav) alebo z inej neočakávanej udalosti (napr. karanténa, karanténa COVID 19, živelná pohroma, požiar, energetická kríza.).
5. Obstarávateľ môže v nevyhnutných prípadoch zmeniť čas odchodu, ak je to z prevádzkových dôvodov nevyhnutné.
6. Obstarávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté objednávateľovi, vyplývajúce zo zmien dohodnutých služieb, ak k týmto zmenám došlo zavinením objednávateľa alebo zavinením tretej strany
7. Akékoľvek informácie vo veci zmluvných vzťahov, ako aj k jednotlivým ŠVP alebo LK poskytnie obstarávateľ na tel. číslo +421 908 820 586 alebo emailom na [detskarekreacia@gmail.com](mailto:detskarekreacia@gmail.com).
8. Nástup do zariadenia v dopoludňajších hodinách( ubytovanie podľa možnosti zariadenia) strava začína obedom (večerou). Pobyt ukončia raňajkami (alebo obedom) do 9,30 hodiny uvoľnenie izieb.

### **3. Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objedávateľ má právo na poskytnutie služieb v rozsahu uvedených v predmete zmluvy, má právo na reklamáciu a má právo na odstúpenie od zmluvy alebo jej časti v zmysle podmienok pre stornovanie a zrušenie rezervácie písomnou formou.
2. Objedávateľ môže zmeniť termín, alebo zariadenie z vážnych dôvodov napr. karanténa, nezjazdnosť ciest, COVID 19 pri LK ( nezjazdnosť lyžiarskych svahov), vždy po dohode s obstarávateľom.
3. Objedávateľ sa zaväzuje oboznámiť so Všeobecnými podmienkami členov pedagogického tímu, ktorý sa zúčastní ŠVP alebo LK, ako aj rodičov prihlásených detí. Objedávateľ po ubytovaní v rekreačnom zariadení oboznámi účastníkov s vnútorným prevádzkovým, resp. ubytovacím poriadkom zariadenia
4. Objedávateľ sa zaväzuje dodržať pridelenú kapacitu podľa zoznamu účastníkov pobytu.



Každú zmenu (napr. odchod účastníkov, príchod, úraz) nahlási na recepcii rekreačného zariadenia a obstarávateľovi.

5. Objednávateľ sa zaväzuje ak dopravu na lyžiarsky kurz zabezpečuje obstarávateľ, dodržať limit jedna cestovná taška, príručný ruksak a jeden pár lyží na jedného žiaka. Aby sa batožina s lyžami do autobusu zmestila.
6. Objednávateľ zabezpečí lekára, alebo zdravotnú sestru, pôrodnú asistentku, záchranára, ktorý bude vykonávať zdravotnú starostlivosť počas ŠVP alebo LK, ak nie je dohodnuté inak v zmluve.
7. Objednávateľ je sám zodpovedný za posúdenie svojej zdravotnej a inej spôsobilosti účasti na objednanom pobyte.
8. Objednávateľ doloží prehlásenie o bezpríznakovosti všetkých účastníkov v deň nástupu, ako aj vyjadrenie lekára za každé dieťa (študenta). Všetci budú dodoržovať aktuálne nariadenia orgánov verejného zdravia.
9. Objednávateľ oznámi príslušnému RÚVZ miesto a dátum konania ŠVP alebo LK najneskôr 30 dní pred nástupom.
10. Objednávateľ poverí vedúceho ŠVP alebo LK, ktorý bude oprávnený zastupovať školu vo vzťahu k obstarávateľovi a k rekreačnému zariadeniu.
11. Najneskôr pri nástupe objednávateľ doloží obstarávateľovi prehlásenie, ktoré bude obsahovať záväzok, že dieťa bude dodoržovať poriadok v ubytovacom zariadení a všetky spôsobené škody uhradí (rodič) v plnej výške zariadeniu.
12. Potvrdenie od lekára v prípade choroby, karantény dieťaťa (všetky potvrdenia) doloží objednávateľ emailom na adresu : [detskarekreacia@gmail.com](mailto:detskarekreacia@gmail.com) ihneď po zistení, najneskôr deň pred ukončením ŠVP alebo LK. Pri nedoložení uvedeného potvrdenia najneskôr deň pred ukončením pobytu, obstarávateľ bude postupovať podľa sankcii uvedených v zmluve.

#### **4. Cena a platobné podmienky.**

1. Cena za pobyt je v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších zmien dohodnutá v zmluve o obstaraní zájazdu, resp. v potvrdenej objednávke.
2. Zmluvná cena sa dohodou zmluvných strán môže zmeniť v prípade, ak dôjde k výskytu nepredvídateľných podmienok a z nich vyplývajúcich nákladov na prevádzku hotela. Za nepredvídateľné podmienky sa považuje miera inflácie vyššia ako 5% v porovnaní s cenami vyplývajúcimi z cien použitých Obstarávateľom pri príprave cenovej ponuky, (napríklad zmena cien ubytovania, poplatkov za dopravu, skibusu, skipasu, animačného programu) ako aj daňových predpisov a pod. Pri zvýšení ceny o viac ako 10 % je objednávateľ oprávnený v termíne do 3 dní od oznámenia tejto skutočnosti vyjadriť písomne súhlas so zmenou, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy.
3. V prípade, ak v období dohodnutom v čl. III/bod 4 nebude hotel v prevádzke, lyžiarske stredisko na základe rozhodnutia prevádzkovateľa prijatého v čase po podpise tejto zmluvy, z dôvodov nepredvídateľného nárastu cien energetických vstupov, môže ktorákoľvek zmluvná strana odstúpiť od zmluvy bez vzniku nároku na zmluvnú pokutu.
4. Cena za dopravu a skibus je stanovená za km pri počte 40 detí v autobuse.
5. Poskytovanie „iných služieb“ poskytovaných rekreačným zariadením a ich cenu si objednávateľ dohodne priamo s rekreačným zariadením, pokiaľ nie je dohodnuté v zmluve inak.



## **5. Reklamačné podmienky**

1. Právom i povinnosťou objednávateľa je pri objektívnom nedodržaní plnenia dohodnutých služieb reklamovať túto skutočnosť priamo na mieste pobytu a žiadať o uskutočnenie nápravy.
2. Ak nedôjde k odstráneniu nedostatkov, požiada objednávateľ o spísanie reklamačného protokolu. Keďže účastníkmi ŠVP alebo LK sú maloleté deti / vek od 7- 15-17 rokov/o spísanie reklamačného protokolu môže požiadať právny zástupca , tj. pedagóg (zástupca CK) na lyžiarskych pobytoch a v školách v prírode . Nárok objednávateľa na poskytnutie zľavy za vzniknuté nedostatky vznikne len na základe písomnej žiadosti a reklamačného protokolu predloženého do 3 mesiacov od ukončenia čerpania služieb. Obstarávateľ reklamáciu prešetrí a najneskôr do 30 dní oznámi písomne objednávateľovi výsledok šetrenia. Ak objednávateľ neuplatní svoje právo v uvedených reklamačných lehotách, alebo nedodrží reklamačný postup, jeho nárok zaniká.

## **6. Skončenie zmluvného vzťahu**

1. Ku skončeniu zmluvného vzťahu môže dôjsť:
  - 1.1. odstúpením od zmluvy pred nástupom na ŠVP alebo LK
2. Dôvody odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa ako aj podmienky storno poplatkov a náhrady škody sú bližšie dohodnuté v zmluve o zájazde.
3. Dohoda o skončení zmluvného vzťahu a odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu. Odstúpenie od zmluvy musí byť zaslané doporučenou zásielkou a doručené druhej strane.

## **7. Záverečné ustanovenia.**

1. Zmluvné dojednania dohodnuté v zmluve o zájazde, resp. v potvrdenej objednávke majú prednosť pred týmito Všeobecnými podmienkami.
2. Vzťahy medzi objednávateľom a obstarávateľom, ktoré neupravuje zmluva o zájazde a ktoré nie sú obsahom týchto Všeobecných podmienok, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 170/2018 Z. z. v znení neskôr prijatých zmien a zákona č 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

Tieto Všeobecné podmienky sú platné a účinné od 01.09.2022